



2/23/17 @ 6:00 a.m.

www.sanjoseca.gov

Lista de Verificación para Retornar a Casa o Negocio Tras Inundación

Solo volver a su hogar/negocio cuando son autorizados por funcionarios de la Ciudad

TENGA CUIDADO

- **Antes de ingresar a la vivienda:**

- Cerciórese de que no haya cableado eléctrico dañado fuera de la estructura, compruebe que no hay ningún riesgo.
- Asegúrese que no haya riesgos de incendio y fugas de gas.
- Apague el interruptor eléctrico principal.
- Turn off the main electrical switch. No encenderla hasta que este seguro de que no ha habido ningún daño a los cables o aparatos conectados al sistema.

- **Al entrar, entre lentamente y cerciórese:**

- Pisos, paredes o techos debilitados que puedan caer o derrumbarse.
- Tenga cuidado con clavos expuestos y otros objetos afilados.
- Animales salvajes y serpientes que puedan haber entrado tratando de escapar de las inundaciones. Déjenlos que puedan escapar a través de una ventana o puerta abierta; no traten de atrapar o acorralar.
- Si usted huele gas o sospecha que una fuga de gas, salga inmediatamente, llame al 911 y notifique a la compañía de gas. Advertir el problema potencial a los vecinos.
- Asegúrese de que las alcantarillas estén intactas antes de abrir el agua o usar el inodoro.
- Si hay moho, use un respirador que pueda filtrar las esporas.

- **Seguridad eléctrica es extremadamente importante en las inundaciones.**

- Utilicé fuentes de luz con pilas.
- No utilice electrodomésticos que han estado en contacto con las aguas de inundación.

- **Materiales inundados están contaminados y pueden ser peligrosos para su salud.**

- Use botas y guantes cuando trabaje en áreas que han sido inundadas.
- Lávese las manos con jabón y con agua que ha sido desinfectada o hervida. Una de las mejores y más fáciles precauciones es el lavado de manos a fondo y frecuente. No se le olvide que hacer que los niños/niñas también se laven.

- **Tener cuidado al acercarse a animales enfermos o heridos – incluso a los animales domésticos.**
 - Proporcionar agua potable limpia y alimento para mascotas. No use alimentos que ha estado en contacto con las aguas de inundación.
 - Deseche de cualquier animal muerto pequeño con guates y una bolsa de plástico.

RECLAMOS DEL SEGURO DE INUNDACION

Si usted tiene [seguro contra inundaciones](#), contacte de inmediato a su corredor.

- Inicie la limpieza, salvamento y secar lo más pronto posible. No espere el ajustador. Tome fotografías de los objetos dañados para el corredor. Todos los pasos sugeridos en esta página se pueden tomar antes de que llegue su corredor de seguros.
- Limpie el hogar para que el corredor de seguros pueda ver el daño.
- Mantenga materiales dañados como comprobantes de la pérdida.
- Deje un número de teléfono donde se pueda comunicar su corredor de seguros cuando llegue.
- Su corredor de seguros evaluará los daños de su vivienda. El dueño deberá firmar un comprobante de declaración de pérdida. Daños adicionales pueden añadirse cuando se encuentren.
- Para obtener información, pónganse en contacto con las oficinas gubernamentales.

LIMPIEZA DE UNA VIVIENDA EXPUESTA A LA INUNDACION

- Cuidado: Nunca mezcle cloro con amoníaco o vinagre.
- Limpie las paredes, pisos, y otras superficies con jabón y agua. Desinfecte con una solución de una taza de cloro en cinco galones de agua. Asegúrese de desinfectar las áreas en donde la comida es preparada o guardada, por ejemplo, encimeras, estantes de la dispensa, refrigerador y estantes.
- Lave a fondo y desinfecte todos los platos, utensilios y equipos de preparación de alimentos.
- Cualquier alfombra que puede salvarse use vapor limpio.
- Si sospecha que el agua de inundación fue contaminada con aguas residuales o desechos animales, retire y deseche materiales contaminados incluso revestimientos de paredes (papel de pared), alfombras, tapetes y tablero de yeso (drywall).
- La limpieza descuidada puede hacer más daño que bien y puede contribuir en la distribución de hongos y bacterias que pueden crecer en materiales mojados a otras áreas del edificio y dentro de los sistemas de calefacción y ventilación.

Sistemas Eléctricos

Asegúrese de que todos los eléctricos y servicios de gas estén apagados antes de entrar en el local por primera vez.

- Desconecte el interruptor principal y todos los circuitos.
- Retire las cubiertas de todos los tomacorrientes y de las cajas de fusibles o interruptores; enjuague con agua limpia.
- Deje que se sequen y rocié con limpiador de contacto/lubricante.
- Mande un electricista que revise para tierras eléctricas y otras condiciones inseguras antes de reconectar el sistema.

Alimentos y Agua

- **Agua:** El San Jose Water Co. ha determinado que la agua es segura para beber.
- **Comida:** Los alimentos no dañados y comercialmente preparados en latas de metal o bolsas de retorta, se pueden guardar si se quitan las etiquetas, se lavan bien las latas, se enjuagan y luego se desinfectan

con una solución desinfectante que consiste en 1 cucharada de blanqueador por galón de agua potable. Por último, vuelva a etiquetar los contenedores que se le eliminaron las etiquetas originales, e incluya la fecha de vencimiento con un marcador. Los contenedores de alimentos con tapas roscadas, de cierre, de tapa, de giro, y alimentos enlatados en casa, deben ser desechados si han estado en contacto con agua de inundación porque no pueden ser desinfectados.

- **Utensilios:** Deseche las tablas de cortar y cucharas de madera contaminadas por la inundación, utensilios de plástico, biberones y chupones. Lave bien las cacerolas de metal y cerámica, los utensilios y las vajillas con agua caliente, jabón y desinfecte al hervirlas en agua limpia o sumergiéndolas durante 15 minutos en una solución de 1 cucharadita de cloro y agua.

Muebles y Alfombras

Coloque todos los muebles, sábanas y juegos de cama, y alfombras al aire libre para que se limpien y se sequen o deseche.

- Es mejor reemplazar las alfombras y los tapetes inundados ya que el agua de la inundación puede contener contaminantes. Las almohadillas de alfombra inundadas siempre deben ser desechadas y reemplazadas.
- Retire las alfombras, los tapetes y almohadillas mojadas, dentro de las 48 horas posteriores a la inundación.
- Si se intenta el salvamento, esparza las alfombras y los tapetes al aire libre. Riégalas con agua. Si están sucias, límpielas profesionalmente o cepíllelos con una escoba y use champú para alfombras. Enjuague bien con una solución de 1 galón de agua y 2 cucharadas de cloro líquido para desinfectar (si es resistente al color). Si la alfombra es de lana, no le agregue cloro.
- Seque la alfombra y el subsuelo completamente lo antes posible. Si la alfombra está instalada húmeda, puede aparecer moho.
- La alfombra podría encogerse, pero un profesional podría estirla.
- Todos los muebles tapizados y los colchones contaminados por el agua de la inundación deben ser desechados. Si una pieza de muebles tapizados es valiosa, el relleno y tapizado tendrá que ser reemplazado. Los muebles de madera sólida, de metal y de plástico, pueden ser limpiados y restaurados. Elimine cualquier lodo usando una manguera y riegue con agua. Limpie, desinfecte y deje secar todo completamente fuera de la luz solar directa.

Paredes

- Abra las paredes inundadas, aunque no parezcan dañadas, para prevenir moho, olor y descomposición estructural en el futuro.
- Retire el agua de la estructura lo más rápido posible. Ventile todo.
- Retire los zócalos de la pared, y corte agujeros en el panel de yeso para drenar las paredes sin aislamiento.
- Retire la superficie interior de las paredes aisladas hasta un punto por encima de la altura del agua. Deseche el tablero de yeso (drywall) inundado.
- Los paneles no dañados pueden estar abiertos o reinstalados después de la limpieza.
- Retire y deseche todo el aislamiento fibroso húmedo.
- Limpie el lodo. Los montantes y placas de pared se pueden rociar con desinfectante (1 taza de cloro y 1 galón de agua) para eliminar cualquier moho y hongos existentes.
- Seque rápido con deshumidificadores y ventiladores.
- Deje las paredes abiertas hasta que se hayan secado completamente, lo que puede tardar hasta un mes.
- Seleccione materiales de reemplazo que resistirán futuras inundaciones (tales como aislamiento de espuma rígida, revestimiento extraíble, baldosas de cerámica, etc.)

Aparatos y Equipos

- Limpie y seque el electrodoméstico que fue sumergido antes de prender/comenzar.
- Con la electricidad o el combustible apagado, desenchúfelo y abra lo más posible para enjuagar o limpiar y deje lo secar.
- Incline para drenar y ayude al secado rápido. Es necesario esperar entre tres días a una semana para el secado.
- Los profesionales de reparación de electrodomésticos, deben inspeccionar los aparatos antes de volver a conectar. Muchos aparatos pueden ser salvar.